1,2kg/7L AS



101923

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0
fax.: +49 (0) 5258 971-120
Ügyfélszolgálat: +49 (0) 5258 971-197
www.bartscher.com

Kivitel: 4.0
Frissítve: 2026-04-22

Eredeti kezelési útmutató

1 Biztonság ... 2
1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata ... 2
1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok ... 3
1.3 Rendeltetésszerű használat ... 5
1.4 Nem rendeltetésszerű használat ... 5
2 Általános információ ... 6
2.1 Felelőssége és garancia ... 6
2.2 Szerzői jog védelme ... 6
2.3 Megfelelősségi nyilatkozat ... 6
3 Szállítás, csomagolás és tárolás ... 7
3.1 Szállítási ellenőrzés ... 7
3.2 Csomagolás ... 7
3.3 Tárolás ... 7
4 Technikai adatok ... 8
4.1 Technikai adatok ... 8
4.2 A készülék részegységeinek leírása ... 9
4.3 Készülék funkciói ... 11
5 Üzembe helyezése és kezelés ... 11
5.1 Üzembe helyezés ... 11
5.2 Használat ... 12
6 Tisztítás és karbantartás ... 19
6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok ... 19
6.2 Tisztítás ... 19
6.3 Karbantartás ... 20
7 Leselejtezés ... 20

	**Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és a későbbiekben tartsa kéznél a készülék mellett!**

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele.

A készülék használatbavétele előtt olvassa el az alábbi használati útmutatót, különösen elindítása előtt, hogy elkerülje a személyekben és tárgyakban keletkezett sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

A használat minden egyes szakaszában a kezelési utasításban szereplő összes vonatkozó információnak az illetékes személyzet rendelkezésére kell állnia. Ezek rendelkezésre állása az üzemeltető felelőssége.

A használati útmutatón kívül be kell tartani az általános, jogi és egyéb vonatkozó munkavédelmi és környezetvédelmi előírásokat.

1 Biztonság

HU

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.

VESZÉLY!

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerüli el ezeket.

FIGYELMEZTETÉS!

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerüli el ezeket.

VIGYÁZAT!

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerüli el ezeket.

FIGYELEM!

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

JÓ TANÁCS!

A JÓ TANÁCS szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ügyeljen arra, hogy folyadék ne kerüljön a készülék csatlakozójára vagy a hálózati csatlakozóra. A nedvesség elektromos veszélyt jelenthet, illetve károsíthatja a készüléket.
- Mindig válassza le a készüléket az áramellátásról, mielőtt szerelési vagy leszerelési munkákat, tisztítási vagy karbantartási munkákat végez, illetve ha a készüléket hosszabb ideig nem használja. Ehhez húzza ki teljesen a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.

- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.
- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.
- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles élekkel érintkezzen.
- A hálózati vezetéket ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyakat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. Ha a kábelen sérülésnyomok láthatók, a veszélyek elkerülése érdekében az ügyfélszolgálattal vagy képzett villanyszerelő szakemberrel ki kell cseréltetni.

A planetáris keverő biztonságos kezelése

HU

- Működés közben soha ne érintse a készülék mozgó alkatrészeit.
- Ne közelítse a kezét, haját, ruháját sem pedig fakanalat, vagy egyéb konyhai eszközt az üsthöz és a keverőszárhoz a készülék működése közben.
- A keverőszárat csak a motor teljes leállását követően cserélje, mely még mozog egy rövid ideig a lekapcsolást követően is.

Kezelő személyzet

- A készülék csak betanított és megfelelően képzett személy által kezelhető.
- Ezen eszköt nem lehet olyan személyek (beleértve gyermekek) által üzemeltetni, akiknek korlátozott fizikai, érzékszervi, vagy mentális állapotuk van, valamint cak korlátozott tapasztalattal és/vagy korlátozott ismeretekkel rendelkeznek.
- A gyermekeket tartsa felügyelet alatt, hogy megbizonyosodjon, hogy nem játszanak, sem pedig indítják el a készüléket.

Üzemeltetés csak felügyelet mellett

- A készüléket csak felügyelet mellett üzemeltesse.
- Mindig maradjon a készülék közvetlen közelében.

Nem rendeltetésszerű használat

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készülék csak akkor használható, ha annak technikai állapota megfelelő, és lehetővé teszi a biztonságos működtetést.
- A készülék csak akkor használható, ha minden csatlakozás az előírásoknak megfelelően került kivitelezésre.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak eredeti gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne végezzen a készüléken önállóan szerelést.
- Nem végezhető a készüléken változtatás, vagy beavatkozás.

1.3 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a használati utasításban leírtaknak megfelelően, a mellékelt és jóváhagyott alkatrészekkel együtt szabad használni.

Minden más felhasználás a tervezett felhasználással összeegyeztethetetlennek minősül. A gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő károkért. Ilyen esetekben a felelősség kizárólag a felhasználót/üzemeltetőt terheli.

A következő használat minősül rendeltetésszerű használatnak:

– Kenyér és péksütemények dagasztása
– Péksütemények, tészták keverése
– Krémek keverése, tejszín, tojás felverése.

1.4 Nem rendeltetésszerű használat

A nem rendeltetésszerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végeztethető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

Az alábbi használat minősül nem rendeltetésszerű használatnak:

– Nem megfelelő élelmiszer és egyéb nem megfelelő termékek feldolgozása.

2 Általános információ

2.1 Felelőssége és garancia

A készüléket a technika jelenlegi állása és az elismert műszaki biztonsági elvek szerint építették. Ennek ellenére a használat során a felhasználó vagy a közelben tartózkodók egészségét és életét veszélyeztetheti, illetve fennállhat a készülék vagy más eszközök károsodásának veszélye. A személyi sérülésekkel/tárgyi károkkal, valamint meghibásodásokkal kapcsolatos szavatossági és felelősségi igények kizártak, ha azok az alábbi okok közül egy vagy több oknak tulajdoníthatók:

- Visszaélésszerű használat
- Az utasítások és a kapcsolódó információk be nem tartása/figyelmen kívül hagyása
- A készülék engedély nélküli szerkezeti vagy műszaki változtatásai
- Nem megfelelően képzett és nem megfelelően képzett személyzet alkalmazása
- Hibás vagy helytelenül felszerelt biztonsági és védőberendezésekkel történő üzemeltetés
- Nem megfelelő karbantartás vagy tisztítás
- Megoldatlan hibák
- Nem engedélyezett adathordozók, tisztítószerek stb. használata.
- Nem engedélyezett pótalkatrészek használata
- Kezelési hibák vagy egyéb visszaélések
- Idegen testek vagy vis maior által okozott katasztrófák
- A teljesítménytábla és az üzemeltetésre és biztonságra vonatkozó matricák megsemmisítése.

2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Uniós normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

3 Szállítás, csomagolás és tárolás

3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal.

3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újjra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfények
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részesgységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

4 Technikai adatok

4.1 Technikai adatok

Megnevezés:	**Planetáris keverő 1,2kg/7L AS**
Cikkszám:	**101923**
Anyag:	acél, zománcozott
Dagasztótál anyaga:	rozsdamentes acél
Feldolgozható tészta mennyiség kg / l:	1,2 | 7
Sebesség szabályzó:	5
Időbeállítás tól - ig percben:	1 - 30
Idő beállítási fokozat perc-ben:	1
Csatlakozási értékek:	0,65 kW | 220-240 V | 50 Hz
Méretek (szél x mély. x mag.) mm-ben:	440 x 335 x 510
Súly kg-ban:	20,6

HU

A műszaki adatok módosításának jogát fenntartjuk!

Verzió / tulajdonságok

- Készülék csatlakozó: csatlakoztatásra kész
- Kivehető üst
- Biztonsági kikapcsoló
- Digitális kijelző
- Bekapcsoló/kikapcsoló
- Készlet tartalma:
  - 1 habverő a habveréshez, rozsdamentes acélból
  - 1 dagasztóhorog, rozsdamentes acél
  - 1 lapos keverő, rozsdamentes acél, alumíniumötvözet
  - védőháló, rozsdamentes acél

4.2 A készülék részegységeinek leírása

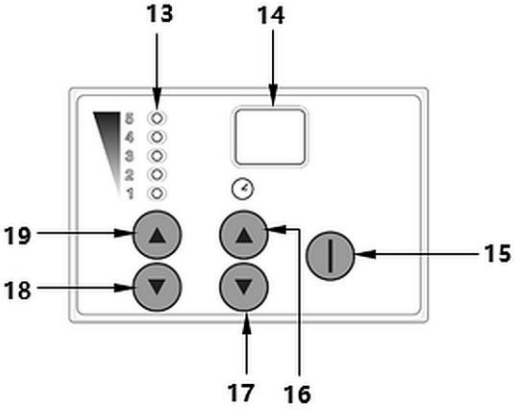


1. kép

HU

1. Burkolat
2. Kezelőpanel
3. Kar a tál felemeléséhez
4. Keverőszár tartó
5. Üst tartó
6. Lábazat
7. Védőburkolat rögzítése
8. Dagasztótál
9. Tál védőburkolat
10. Lapos keverőszár
11. Dagasztóhorog
12. Habverő

Kezelő elemek / ellenőrző lámpák



2. kép

13. LED kijelző a sebességi szintekhez
14. Digitális kijelző
15. Be-/kikapcsoló
16. Idő hosszabbító gomb
17. Idő csökkentő gomb
18. Sebességcsökkentő gomb
19. Sebességnövelő gomb

HU

Védelem

- A planetáris keverő biztonsági berendezésekkel van felszerelve, amelyek megakadályozzák, hogy a gép elinduljon, ha:
  - a tál védőburkolata nincs a helyén,
  - a védőburkolaton lévő adagolónyílást nem zárták be,
  - az üst nincs az üst tartón
  - a tál fogantyúja nincs a legmagasabb pozícióban.

- A további védelem érdekében a készülék áramkimaradás elleni védelemmel van felszerelve. Ez azt jelenti, hogy áramkimaradás esetén a készülék csak a be-/kikapcsoló újbóli működtetésével indítható újra. Ezen kiegészítő garantálja, hogy az áram visszatértekor a készülék nem indul el magától.
- Túlterhelés esetén a túlmelegedés elleni védelem aktiválódik, amely automatikusan leállítja a készüléket. Ebben az esetben kapcsolja ki a készüléket a hálózati kapcsolóval, és miután a hajtás teljesen megállt, csökkentse a tészta mennyiségét.

4.3 Készülék funkciói

A planetáris keverő egyetlen ciklusban akár 1,2 kg tésztát is előállít. A 7 literes tálban a mellékelt tartozékok segítségével, az 5 fokozatú sebességszabályozóval különböző tésztákat, krémeket, krémeket és még sok mást készíthet.

5 Üzembe helyezése és kezelés

5.1 Üzembe helyezés

VIGYÁZAT!

A nem megfelelő üzembe helyezés, beállítás, kezelés, karbantartás, vagy a nem megfelelő készülékkel kapcsolatos magatartás személyi és tárgyi sérüléshez vezethetnek.

A beállítás és üzembe helyezés, valamint a javítás és szétszerelés csak és kizárólag szakképzett szakszervíz által hajtható végre, az adott ország előírásainak megfelelően.

HU

Kicsomagolás / Beállítás

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.

VIGYÁZAT!

Fulladás veszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerrel.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.
- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A telepítési hely kiválasztásakor a következő szempontokat kell figyelembe venni:
  - A telepítési felületnek egyenletesnek, kellően teherbírónak, vízállónak, száraznak és hőállónak kell lennie.
  - Biztosítsa, hogy a kijelölt menekülési útvonalak szabadon maradjanak.

- Biztosítson stabil pozíciót.
- Biztosítson elegendő helyet a munkavégzéshez, karbantartáshoz és takarításhoz.
- Hagyja szabadon a bejövő és kimenő levegő szellőzőnyílásait, ha vannak ilyenek.
- Tartsa be a vonatkozó műszaki és telepítési előírásokat.

- Elegendő távolságot kell tartani az asztal széleitől. A készülék felborulhat és leeshet.

Csatlakoztatás hálózatra

- Ellenőrizze, hogy a készülék technikai adatai (lsd.: adattábla) megegyeznek e a helyi elektromos hálózattal.
- Csatlakoztassa a készüléket egyes, megfelelő biztosítékkal rendelkező földelt dugaljba. Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzatú konnektorba.
- A csatlakozó kábelt úgy helyezze el, hogy senki se léphessen rá, és el sem botolhasson benne.

5.2 Használat

FIGYELEM

Ujjak és kéz sérülésének veszélye a forgó keverőszár által!

Működés közben a kezek, ujjak és segédeszközök beleakadhatnak a keverőkbe.

Tartsa távol a kezét, a haját és a ruházatát a tálaktól és a keverőktől.

A készülék működése közben soha ne helyezzen merev konyhai segédeszközöket a tálba az adagolónyíláson vagy a védőfedél nyílásán keresztül. Kapcsolja ki a készüléket, várjon, míg a motor leáll, és csak ezt követően keverje az összetevőket a dagasztótálban, vagy vegye ki belőle.

A keverőberendezések behelyezése vagy eltávolítása járó motor mellett az ujjak vagy a kéz sérüléséhez vezethet.

A keverőket csak akkor cserélje ki, ha a meghajtás teljesen leállt, és az áramellátás kikapcsolása után rövid ideig még mindig forog.

Első használat előtt

1. Az első használat előtt alaposan tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat a leírásnak megfelelően 6 „Tisztítás“ fejezetben.
2. Végül alaposan szárítsa meg a készüléket és tartozékait.
3. Rögzítse a készülékre a dagasztótálat és a megfelelő keverőszárat az alábbi leírás alapján.

A tál védőburkolatának rögzítése

1. Illessze a tál védőfedelét a készülék testén található rögzítőelemre.
2. Helyezze a védőburkolatot a tartozéktartóra, és csavarja fel a mellékelt két rögzítőcsavarral (a).



3. kép

HU

Dagasztótál rögzítése

A készüléket ki kell kapcsolni, és a táltartónak leengedett helyzetben kell lennie, mielőtt a tálat felhelyezné.

1. Helyezze a kiválasztott keverőt a tálba, és rögzítse a tartóban.

A tálnak három rögzítési pontja van:

– rögzítő csap (csap) az üst hátulján, mely becsatlakozik az üst megfelelő nyílásába;
– két csap a jobb és bal oldalon az üst tartón, melyeknek be kell csatlakozni a nyílásokba az üst tartóba.



4. kép

Keverőszár választás

A lapos keverőszár, a habverő és a dagasztó kar kizárólag a meghatározott munkafolyamatokra (rendeltetésének megfelelően) használható.

TANÁCS!

Nem ajánlott a lapos keverőszár használata nehéz tésztákhoz, a habverő használata egyéb célokra, mint habverés, felverés, vagy könnyű tészták összekeverése.

	**Lapos keverőszár**	jellemzően könnyű süteményekhez, péksüteményekhez, töltelékekhez és zöldségpürékhez használják; ajánlott sebességszintek: 2 - 3
	**Dagasztóhorog**	nehéz keverékekhez, például kenyértésztához használják; ajánlott sebességszintek: 1
	**Habverő**	leginkább könnyű keverékek, mint pl.: tejszínhab, majonéz, tojás, tojásfehérje, palacsinták és szufletek feldolgozásához ajánlott sebességszintek: 4 - 5

Tábl. 1

HU

Keverőszár felhelyezés / levétel

1. Csúsztassa a kiválasztott keverő bajonettet a fogantyúra, és forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg be nem kattan.

   FIGYELMEZTETÉS!

   Bizonyosodjon meg, hogy a keverőszár biztosan áll a tartóban.

2. A keverő eltávolításához nyomja kissé a keverő fogantyú felé, fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba, majd húzza lefelé.

Tartalommal való feltöltés

- Ha a kiválasztott keverő csatlakoztatva van, töltse meg a tálat a gyúrandó hozzávalókkal. Ne lépje túl a megengedett feltöltési szintet.

Hatékonyság (mennyiségek)

- Az alábbi táblázat a tészta előállításához ajánlott mennyiségeket mutatja (a szokásos keverékek gyúrása utáni súlyok).
- A készülék esetleg nagyobb mennyiséget is előállíthatna, de ez a készülék idő előtti elhasználódásához és esetleges károsodásához vezetne. A készülék túlterhelése a keverési/feldolgozási idő meghosszabbodásához, illetve a nem megfelelő eredményhez vezethet
- Ha a meghajtó túlterhelt, állítsa le a gépet, és azonnal csökkentse a tál töltését.

Termék	Keverő	Maximális töltési szint	
Fehérje	Habverő	700 g	
Burgonyapüré	Lapos keverőszár	1500 g	
Majonéz	Lapos keverőszár	3 liter	
Habcsók	Habverő	1 liter	
Tejszínhab	Habverő	3 liter	
Palacsinta / gofri tészta	Lapos keverőszár	2 liter	
Levelestészta	Lapos keverőszár	2000 g	
Piskóta	Habverő	1000 g	
Édes élesztős tészta	Lapos keverőszár	2500 g	
Kenyértészta vagy kifli tészta (könnyű / 60% nedvességtartalom)	Gyúróhorog, 1. sebességi szint	Víz 500 g	Liszt 800 g

Tábl. 2

HU

Kar és tál védőburkolat

1. A hozzávalók hozzáadását követően emelje meg az üst tartót az emelőkar használatával (jobb oldali ábra).

A tál karja a készülék jobb oldalán található.

2. Fordítsa el a tál emelőkarját 180°-kal az óramutató járásával ellentétes irányba a tál tartójának felemeléséhez.
3. A leengedéshez fordítsa el a tál karját 180°-kal az óramutató járásával megegyező irányba. Legyen figyelemmel az emelőkarnál található információra.



5. kép

ÚTMUTATÓ!

Az edénytartó és annak védőburkolata elektromosan kapcsolódik egymáshoz, így a készülék csak akkor működik, ha az edény a tartójában van, a védőburkolat megfelelően rögzítve van, és az edénytartó a maximálisan felemelt helyzetben van. Az üst emelőkarral való felelmelése után a készülék biztonságosan bekapcsolható.

HU

Készülék bekapcsolása

1. Csatlakoztassa a berendezést egyes, földelt dugaljba.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja mega a Be/Ki kapcsológombot ⏻ a kezelőpanelen.

Beállítások

1. Válassza ki a megfelelő sebességszint és/vagy futási idő beállításait.

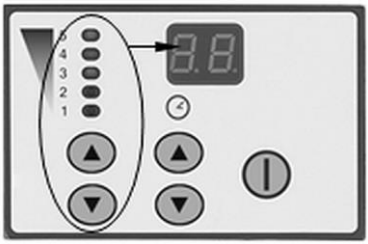
Sebességi szintek

A készülék 5 sebességfokozattal rendelkezik:

1. szint	az élesztős tészta lassú gyúrásához, keveréséhez és dagasztásához
2. szint	a könnyű tésztához, a töltelékhez és a zöldségpüréhez
3. szint	a tészta keveréséhez és habveréshez
4. szint	a tejszínhabhoz, tojásfehérjéhez
5. szint	kisebb mennyiségű tejszín, tojásfehérje felveréséhez

A sebességi fokozat kiválasztása elsősorban a feldolgozandó összetevők mennyiségétől és állagától függ.

1. A vezérlőmező bal oldalán található ▲ és ▼ gombokkal válassza ki az egyik szintet.
2. Mindig a legalacsonyabb fokozattól kezdje, majd válasszon magasabb fokozatot, a kívánt sebesség eléréséhez.



6. kép

A kiválasztott sebességszintet a megfelelő LED-lámpa jelzi.

A digitális kijelzőn a bal oldali mezőben a kiválasztott sebességszint (pl. 3) is látható.

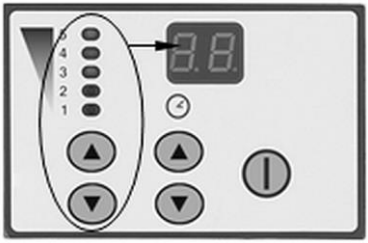
HU

Idő

Az időtartam 1 és 30 perc között állítható be (vagy idő nélkül = 0), 1 perces intervallumokban.

1. Válassza ki a kívánt időt a ▲ vagy ▼ gombok segítségével és a kezelőpanel közepén található

A beállított idő a digitális kijelző jobb oldali mezőjében jelenik meg. Ha az idő nincs beállítva, a mezőben "0" jelenik meg.



7. kép

További összetevők hozzáadása

A keverési folyamat során további összetevők adhatók hozzá a tál védőfedelén lévő csúszdán (b) vagy nyíláson (a) keresztül.

A védőfedél nyílása szükség esetén könnyen kinyitható a fogantyúval, és a hozzávalók hozzáadása után ismét bezárható.



8. kép

ÚTMUTATÓ!

A zacskókból óvatosan öntse a hozzávalókat a tálba. A zsák nyílását a lehető legmélyebbre helyezze a tartályba vagy a tál fedelének nyílásába, hogy például a liszt porosodását csökkentse.

6 Tisztítás és karbantartás

Az üzemeltetőnek gondoskodnia kell arról, hogy a berendezés és annak biztonsági alkatrészei jó állapotban legyenek. Az ellenőrzési és biztonsági rendszerek hatékonyságát ellenőrizni kell.

A karbantartási, tisztítási és javítási munkákat csak megfelelően képzett és szakképzett személyzet végezheti.

Ha karbantartás, tisztítás és javítás miatt szükségessé válik a biztonsági berendezések eltávolítása, akkor azokat a munka befejezése után azonnal vissza kell szerelni, és működésüket ellenőrizni kell.

Minden karbantartási és tisztítási munkát a használati utasításnak megfelelően, a megadott időközönként kell elvégezni.

6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízsugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Ezek a tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.

6.2 Tisztítás

VIGYÁZAT!

A mosogatógépben használt mosószerek károsíthatják a tartozékok felületét.

Soha ne mossa a keverőket vagy a tál védőburkolatát a mosogatógépben.

1. A készülék minden tartozékát tisztítsa meg minden egyes használatot követően.
2. Fordítsa el a tál karját 180°-kal az óramutató járásával megegyező irányba a tál tartójának felemeléséhez.

3. Tisztításhoz mindig úgy távolítsa el a keverőket, hogy kissé a keverőfogantyú felé nyomja őket, az óramutató járásával megegyező irányban elfordítja, majd kihúzza őket. Tegye őket a tálba.
4. Majd felemelve az üstöt vegye le az üst tartóról együtt a keverőszárral.
5. Lazítsa meg mindkét rögzítőcsavart, és vegye le a tál védőburkolatát a készülékházról.
6. Távolítsa el az ételmaradványokat a leszerelt részekről.
7. A leszerelt tartozékokat (tál, keverők, tálvédő fedél) alaposan tisztítsa meg forró vízzel és mosólúggal. .
8. Öblítse le a megtisztított alkatrészeket tiszta vízzel, és hagyja megszáradni a levegőn, vagy törölje át puha, szöszmentes ronggyal.
9. A tartozéktartót, a táltartót és a gép testét puha, nedves ronggyal és enyhe tisztítószerrel alaposan tisztítsa meg.
10. Legyen különös figyelemmel arra, hogy a tésztamaradékok, stb. ne maradjanak az üst tartó csapon, mivel ellenkező esetben nem fogja tudni azt a megfelelő helyzetben rögzíteni.
11. A mosott felületeket/elemeket tiszta, nedves ronggyal törölje át.
12. A megtisztított felületeket végül alaposan meg kell szárítani.

HU

6.3 Karbantartás

Legalább évente, vagy szükség esetén gyakrabban ellenőriztesse a készülék működését egy képzett szakemberrel.

7 Leselejtezés

Elektromos készülék

	Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelzettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt.

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőponton adja le.